

## Paritair comité voor de binnenscheepvaart

## Commission paritaire de la batellerie

### Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2007 betreffende het brugpensioen - lange loopbaan.

### Convention collective de travail du 26 novembre 2007 concernant la prépension - longue carrière

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden, werksters en varend personeel van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières et au personnel navigant des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden, werksters en varend personeel vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover de werknemers een beroepsverleden als loontrekkende van 35 jaar en de werkneemsters van 30 jaar kunnen rechtvaardigen en vanaf 2010 een beroepsverleden als loontrekkende van 37 jaar en de werkneemsters van 33 jaar kunnen rechtvaardigen

Art. 2. Pour autant que les conditions de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur belge du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations soient remplies, le régime contenu dans la CCT n° 17, conclue au sein du Conseil national du Travail le 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, est étendue à tous les ouvriers et ouvrières et au personnel navigant à partir de 58 ans auxquels la présente convention collective de travail s'applique, à condition qu'ils puissent justifier d'une carrière professionnelle comme salarié(e) de 35 ans pour les travailleurs et de 30 ans pour les travailleuses et, à partir de 2010, puissent justifier d'une carrière professionnelle comme salarié(e) de 37 ans pour les travailleurs et 33 ans pour les travailleuses.

Art. 3. Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de CAO nr. 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de CAO nr. 17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tot het netto-referteloon bepaald in uitvoering van de CAO nr. 17.

Art. 3. En cas de passage d'un régime de travail tel que visé à la CCT n° 77bis, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 2001 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'allocation complémentaire, visée à l'article 4 de la CCT n° 17, de la rémunération à temps plein, le cas échéant, limitée à la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la CCT n° 17.

Art.4. De in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters hebben, ten laste van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart, recht op een aanvullende vergoeding, mits zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> ont droit à une indemnité complémentaire, à charge du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure, à condition qu'il satisfassent aux conditions prévues à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Ter financiering van deze aanvullende vergoeding zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers een bijdrage verschuldigd aan het Fonds voor Rijn- en binnenscheepvaart van:

- 2,48 EUR, per gewerkte of hiermee gelijkgestelde dag en per tewerkgestelde werkman en/of werkster;
- van een bijdrage gelijk aan 0,63 pct. berekend op het brutoloon dat door de werkman of werkster werd verdiend tijdens het overeenstemmend kwartaal.

Voor de werkgevers die hun loonaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale zekerheid volgens het stelsel van de vijf dagenweek indienen, wordt het aantal opgegeven dagen verhoogd met de breuk 6/5, tot een maximum van 25 dagen per maand en per werknemer.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van de statuten zijn van toepassing. (K.B. van 25 april 2004, B.S. 18 mei 2004)

Art. 6. Het recht op de aanvullende vergoeding blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2009 en is gesloten voor de duur van twee jaar.

Art. 5. Pour assurer le financement de cette allocation complémentaire, une cotisation de la part des employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> est due au Fonds pour la navigation rhénane et intérieure, à hauteur de:

- 2,48 EUR par jour travaillé ou assimilé et par ouvrier ou ouvrière occupé;
- une cotisation égale à 0,63 % calculé sur le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière au cours du trimestre correspondant.

Pour les employeurs qui introduisent leur déclaration salariale à l'Office national de la Sécurité sociale selon le régime de la semaine de cinq jours, le nombre de jours déclarés est majoré de la fraction 6/5, avec un maximum de 25 jours par mois et par travailleur.

Toutes les dispositions en matière de modalités et de moment de paiement et toutes les dispositions en cas de non-paiement, telles que prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 29 novembre 2002 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixant les statuts (AR du 25 avril 2004, MB 18 mai 2004) sont d'application.

Art. 6. Le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009 et est conclue pour la durée de deux ans.